

SÉNAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT****SESSION DE 1946-1947.****ZITTING 1946-1947.**

SÉANCE DU 24 DÉCEMBRE 1946.

VERGADERING VAN 24 DECEMBER 1946.

Proposition de loi tendant à l'ouverture d'une enquête parlementaire sur les directives données par le Gouvernement belge et les contacts établis par celui-ci en matière de politique du travail pendant l'occupation.

Wetsvoorstel tot instelling van een parlementair onderzoek naar de door de Belgische Regeering gegeven richtlijnen en door haar geregelde contacten in zake de arbeidspolitiek tijdens de bezetting.

DÉVELOPPEMENTS**TOELICHTING**

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Parmi les questions les plus controversées figure celle qui a trait aux directives données par le Gouvernement belge à Londres en matière de politique du travail en Belgique occupée et aux contacts établis par le Gouvernement avec certaines personnalités belges.

Ce problème, qui a déjà fait l'objet d'un débat parlementaire au mois de juin 1946, vient de rebondir brusquement à l'occasion de la publication des documents dits de Lisbonne.

Ceux-ci consistent en lettres envoyées au cours des années 1940 et 1941 à une haute personnalité du monde industriel belge qui se trouvait à l'époque au Portugal et qui était en relation avec les membres du Comité qui avait été constitué en Belgique dès les premiers jours de l'occupation et qui groupait des chefs d'entreprises appartenant aux différentes régions du pays.

Een van de meest omstreden kwesties is die welke verband houdt met de richtlijnen welke de Belgische Regeering te Londen gegeven heeft in zake de arbeidspolitiek in bezet België en met de contacten van de Regeering met zekere Belgische personaliteiten.

Dit vraagstuk werd reeds in het Parlement behandeld in Juni 1946, doch is weer plots te berde gekomen naar aanleiding van de bekendmaking van de zgn. documenten van Lissabon.

Dit zijn brieven, welke in de jaren 1940 en 1941 werden gezonden aan een hooggeplaatsten persoon uit de Belgische nijverheidswereld, die toenmaals in Portugal verbleef en betrekkingen onderhield met de leden van het Comité, dat in de eerste dagen van de bezetting in België was gevormd en bestond uit bedrijfsleiders uit de verschillende streken van het land.

L'émotion provoquée par la publication forcément partielle et incomplète, dans un organe sans responsabilité, de pièces d'une importance incontestable, rend urgente l'institution d'une procédure destinée à permettre que des explications complètes, précises et définitives soient recueillies à ce sujet.

Un nouveau débat parlementaire, s'engageant sans un travail préliminaire, ne paraît pas être en cette matière la voie la plus indiquée. Nombre de personnes qui ont participé à l'élaboration de la politique du travail sous l'occupation, qui en connaissaient les motifs et les lignes directrices ne pourraient faire entendre leur voix et risqueraient de se voir soit injustement mises en cause, soit attaquées sans avoir la possibilité de se défendre. C'est pourquoi nous estimons qu'avant le débat parlementaire, il est indispensable de faire un travail préparatoire sous la forme d'une étude approfondie.

* * *

Le droit pour chaque Chambre d'enquêter sur les questions d'ordre général est prévu par l'article 40 de la Constitution et organisé par la loi du 3 mai 1880.

Cependant, telle que l'enquête est organisée aux termes de la loi précitée, elle présente des inconvénients, par son caractère trop formaliste, pour l'étude du problème ci-dessus rappelé.

C'est pourquoi nous suggérons en cette matière une procédure plus adéquate. Elle permettra de faire entendre tous les intéressés d'une manière aussi large et aussi complète qu'il est souhaitable. Tel est l'objet de la présente proposition de loi.

Nous proposons, en conséquence, que soit constituée une Commission composée de vingt membres nommée moitié par le Sénat et moitié par la Chambre, choisis obligatoirement par

De beroering, welke de noodzakelijkerwijs fragmentarische en onvolledige bekendmaking van onbetwistbaar gewichtige stukken in een onverantwoordelijk blad verwekt heeft, eischt dat er ten spoedigste een procedure wordt ingevoerd, welke een volledige, nauwkeurige en definitieve opheldering van die zaak mogelijk maakt.

Er opnieuw een parlementair debat aan wijden zonder voorbereidend werk, schijnt in dezen niet de gewenschte methode. Tal van personen, die de arbeidspolitiek tijdens de bezetting mede hebben opgesteld, die er de redenen en de richtlijnen van kennen, zouden hun stem niet kunnen laten hooren en gevaar loopen, dat ze ten onrechte bij de zaak betrokken worden of dat ze worden aangevallen zonder zich te kunnen verdedigen. Daarom is het naar ons oordeel noodzakelijk, dat, vóór het parlementair debat, een voorbereidend werk plaats heeft in den vorm van een grondige studie.

* * *

Het recht van elke Kamer om onderzoek te doen over algemeene vraagstukken berust op artikel 40 van de Grondwet en is geregeld bij de wet van 3 Mei 1880.

Evenwel kan een onderzoek, zooals dat geregeld is bij voornoemde wet, terwille van het al te formalistisch karakter er van, bezwaarlijk plaats vinden voor de bestudeering van bovenvermeld vraagstuk.

Daarom stellen wij hiervoor een meer geschikte procedure voor. Op grond hiervan zullen alle betrokkenen zoo uitvoerig en zoo volledig als gewenscht is, kunnen gehoord worden. Dat is het doel van dit wetsvoorstel.

Wij stellen derhalve voor, dat een Commissie zou worden ingesteld van twintig leden, voor de helft benoemd door den Senaat en voor de helft door de Kamer, en verplicht gekozen onder

mi ces assemblées. Elle aura les pouvoirs les plus étendus, pourra réunir tous documents, faire entendre toutes personnes, s'entourer de tous avis. Ses pouvoirs seront ceux prévus par la loi du 3 mai 1880, à laquelle, pour le surplus, nous renvoyons.

La Commission organisera librement son travail, mais sera soumise à l'obligation de déposer sur le bureau des Chambres, dans les trois mois suivant l'ouverture de l'enquête, les conclusions de celle-ci. Les dites conclusions seront motivées et appuyées de documents justificatifs. Elles seront publiées au *Moniteur* au plus tard un mois après leur dépôt.

Le mandat des commissaires sera gratuit.

Ainsi le Parlement et l'opinion publique seront mis à même d'apprécier avec exactitude les responsabilités ou la part de responsabilité de chacun.

de leden van deze vergaderingen. De Commissie zal de ruimste bevoegdheid hebben, en alle stukken kunnen verzamelen, alle personen hooren, eenie ders advies inwinnen. Zij zal de bevoegdheid hebben, welke bepaald is in de wet van 3 Mei 1880, waarnaar wij bovendien verwijzen.

De Commissie zal haar werk vrij inrichten, maar zal verplicht zijn, binnen drie maanden na de instelling van het onderzoek, de besluiten hiervan bij het bureau van de Kamers in te dienen. Gezegde besluiten moeten met redenen omkleed zijn en op verantwoordingsstukken berusten. Ze moeten, uiterlijk één maand na de indiening, in het *Staatsblad* bekendgemaakt worden.

Het mandaat van de commissieleden zal kosteloos zijn.

Aldus zullen het Parlement en de openbare meening in staat zijn om elks verantwoordelijkheid of gedeeltelijke verantwoordelijkheid juist te beoordeelen.

Proposition de loi tendant à l'ouverture d'une enquête parlementaire sur les directives données par le Gouvernement belge et les contacts établis par celui-ci en matière de politique du travail pendant l'occupation.

ARTICLE PREMIER.

Le problème de la politique du travail en Belgique sous l'occupation, des directives données par le Gouvernement belge et des contacts qu'il a établis en cette matière avec des personnalités belges, fera l'objet d'un examen par une Commission d'enquête parlementaire.

Celle-ci fera préciser notamment l'existence ou l'absence de directives données par le Gouvernement à ce sujet, l'existence ou l'absence des contacts avec les mandataires résidant en Belgique, l'existence ou l'absence des communications que ceux-ci prétendent avoir faites, leur contenu et les réponses éventuellement données et ce depuis le 1^{er} septembre 1939 jusqu'à la libération du territoire, le 2/3 septembre 1944.

Elle recherchera, en outre, quelles ont été les communications verbales ou écrites faites en matière de politique du travail par des personnalités belges qui quittèrent la Belgique, séjournèrent à l'étranger ou rejoignirent le Gouvernement belge à Londres, quelles furent les réactions du dit Gouvernement, les mesures qu'il a envisagé de prendre ou celles qu'il a prises.

ART. 2.

Il sera créé pour l'étude de l'objet défini à l'article 1^{er}, une Commission composée de vingt membres, dont la moitié nommée par le Sénat et la moitié par la Chambre des Représentants au sein de ces assemblées.

Wetsvoorstel tot instelling van een parlementair onderzoek naar de door de Belgische Regeering gegeven richtlijnen en door haar geregelde contacten in zake de arbeidspolitiek tijdens de bezetting.

EERSTE ARTIKEL.

Het vraagstuk van de arbeidspolitiek in België tijdens de bezetting, van de door de Belgische Regeering gegeven richtlijnen en ter zake geregelde contacten met Belgische personen zal onderzocht worden door een Parlementaire Onderzoekscommissie.

Deze zal namelijk uit te maken hebben het bestaan of de afwezigheid van richtlijnen door de Regeering hieromtrent gegeven, het bestaan of de afwezigheid van de contacten met in België verblijvende mandatarissen, het bestaan of de afwezigheid van mededeelingen welke deze beweren te hebben gedaan, den inhoud er van en de eventuele antwoorden, zulks van 1 September 1939 af tot de bevrijding van het grondgebied op 2/3 September 1944.

Zij zal bovendien opsporen, welke mondelinge of schriftelijke mededeelingen inzake de arbeidspolitiek gedaan werden door Belgische personaliteiten, die België verlieten, in het buitenland vertoefden of de Belgische Regeering te Londen vervoegden, hoe gezegde Regeering daarop heeft gereageerd, welke maatregelen deze overwogen of genomen heeft.

ART. 2.

Voor de bestudeering van het in het eerste artikel omschreven onderwerp, zal een Commissie worden ingesteld van twintig leden, waarvan de helft door den Senaat en de helft door de Kamer der Volksvertegenwoordigers wordt benoemd uit deze twee vergaderingen.

Les commissaires choisiront parmi leurs membres un président et désigneront, en outre, un secrétaire qui pourra être choisi en dehors de la Commission.

ART. 3.

Les pouvoirs accordés à la Commission d'enquête sont les plus étendus; ce seront ceux déterminés par la loi du 3 mai 1880, article 4, sur les enquêtes parlementaires. La Commission pourra notamment réunir tous documents, entendre toutes personnes et faire toutes investigations qui lui paraîtraient opportunes.

ART. 4.

Les conclusions de la Commission d'enquête seront déposées sur le bureau des Chambres, dans les trois mois de l'ouverture de l'enquête. Elles seront motivées et appuyées de documents justificatifs. Elles seront publiées au *Moniteur* au plus tard un mois après leur dépôt.

ART. 5.

Le mandat des commissaires est gratuit. Il pourra cependant être procédé au remboursement des frais exposés éventuellement pour l'exercice des fonctions de commissaire par les membres de la Commission.

ART. 6.

L'enquête sera réputée ouverte le quinzième jour après la publication de la présente loi au *Moniteur*.

O. DIERCKX.
R. CATTEAU.

De commissieleden zullen onder hen een voorzitter kiezen en bovendien een secretaris aanwijzen, die buiten de Commissie mag gekozen worden.

ART. 3.

Aan de Onderzoekscommissie wordt de meest uitgebreide bevoegdheid verleend; het is de bevoegdheid, bepaald bij de wet van 3 Mei 1880, artikel 4, op de parlementaire onderzoeken. De Commissie kan inzonderheid alle documenten verzamelen, alle personen hooren, en alle door haar wenschelijk geachte opsporingen doen.

ART.

De besluiten van de Onderzoekscommissie moeten bij het bureau van de Kamers worden ingediend binnen drie maanden na de instelling van het onderzoek. Zij moeten met redenen omkleed zijn en op verantwoordingsstukken berusten. Zij zullen, uiterlijk één maand na de indiening, in het *Staatsblad* worden bekendgemaakt.

ART. 5.

Het mandaat van de commissieleden is kosteloos. Evenwel kunnen eventueele kosten, voor uitoefening van de functies van commissielid door de leden van de Commissie, vergoed worden.

ART. 6.

Het onderzoek wordt geacht ingesteld te zijn den vijftienden dag na de bekendmaking van deze wet in het *Staatsblad*.